

# **POROZUMIENIE O WSPÓŁPRACY**

nr ...../2026 r.

**przy organizacji wydarzenia**

pt. „...”

**zawarte w dniu .....2026 r. w Paryżu**

pomiędzy:

Polską Akademią Nauk z siedzibą w Warszawie pod adresem pl. Defilad 1, 00-901 Warszawa, posiadającą nr NIP 525-15-75-083 oraz REGON: 000325713, zwaną dalej „PAN”, reprezentowaną przez ... – ...(funkcja)... Stacji Naukowej Polskiej Akademii Nauk w Paryżu, na podstawie pełnomocnictwa nr ... z dnia ...,

a

..... (nazwa instytucji), ..... (adres) posiadającym NIP: ....., zwanym w treści Porozumienia „.....”, reprezentowanym przez ..... (osoba pełnomocna) – ..... (funkcja),

wspólnie zwani w treści Porozumienia „Stronami”, zaś każdy z nich osobno „Stroną”, o następującej treści:

Strony wyrażają wolę współpracy przy organizacji wydarzenia mającego na celu upowszechnianie i promocję działalności naukowej i zawierają Porozumienie o następującym brzmieniu:

## **§1**

1. Przedmiotem porozumienia jest realizacja zadania z zakresu upowszechniania i promocji działalności naukowej (dalej: „UiPDN”), polegającego na wspólnej organizacji ..... (rodzaj wydarzenia) zatytułowanej go „.....” (dalej: „Zadanie”).
2. Strony będą nazywane Współorganizatorami we wszystkich materiałach dotyczących wydarzenia.
3. Termin rozpoczęcia realizacji Zadania określonego w ust. 1 Strony ustalają na dzień zawarcia Porozumienia. Planowany termin zakończenia zadania: .....
4. Ze strony PAN w realizacji Zadania określonego w ust. 1 będzie uczestniczyła PAN Stacja Naukowa w Paryżu.
5. .... (współorganizator) jako Współorganizator do realizacji Zadania określonego w ust. 1 wyznaczył .....

## §2

1. W ramach wspólnej organizacji wydarzenia PAN w ramach środków pozostających w dyspozycji Stacji Naukowej Polskiej Akademii Nauk w Paryżu zobowiązuje się do (wg Załącznika nr 3):
  - a. ....
  - b. ....
2. W ramach wspólnej organizacji wydarzenia ..... (nazwa współorganizatora) zobowiązuje się do pokrycia kosztów (wg Załącznika nr 3):
  - a. ....
  - b. ....
3. Polska Akademia Nauk nie uczestniczy w procesie płatnej rejestracji, ...o którym mowa w ust. 2 lit. ... powyżej..., nie zbiera i nie wydaje środków pieniężnych zebranych w jej trakcie.
4. Wydarzenie nie ma charakteru komercyjnego.
5. Strony oświadczają, że udział uczestników w Wydarzeniu ma charakter nieodpłatny.

## §3

1. Każda ze Stron Porozumienia odpowiada za skuteczną i terminową realizację zadań oraz zobowiązuje się realizować je z najwyższą starannością.
2. Każda ze Stron będzie realizowała swoje obowiązki wynikające z niniejszego Porozumienia we własnym zakresie i na własny koszt.
3. Zaproszenia na Wydarzenie będą wysłane w imieniu komitetu organizacyjnego, składającego się z: ... (Polska Akademia Nauk Stacja Naukowa w Paryżu), ....
4. Strony zobowiązują się do niezwłocznego, wzajemnego informowania o wszelkich zmianach w programie Wydarzenia i uzyskania akceptacji drugiej Strony przed ich wprowadzeniem.
5. Strony zrealizują zobowiązania wynikające z niniejszego Porozumienia samodzielnie bądź poprzez zlecenie prac podmiotom, które zapewnią realizację tych czynności, z zastrzeżeniem, że wówczas są one odpowiedzialne za ich działania jak za własne.
6. Strony zobowiązują się podczas realizacji Zadania, o którym mowa w § 1 ust. 1, do przestrzegania przepisów Ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz.U. z 2025 r., poz. 1483 z późn. zm.) oraz Ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz.U. z 2024 r., poz. 1320) oraz innych przepisów powszechnie i wewnątrznie obowiązujących.
7. Każda ze Stron ma prawo używania nazwy oraz logotypów współorganizatora /współorganizatorów w informacjach prasowych, mediach społecznościowych, materiałach promocyjnych dotyczących wydarzenia.
8. W przypadku niewykonania przez którąkolwiek ze Stron obowiązków wynikających z Porozumienia, druga Strona uprawniona będzie do żądania zwrotu poniesionych przez siebie kosztów związanych z realizacją Zadania, w terminie 14 dni, licząc od dnia pisemnego wezwania.

9. PAN zastrzega sobie prawo do wykorzystania materiałów z Wydarzenia (zdjęć, broszur itp.), do ich modyfikacji, kopiowania, powielania, dystrybucji oraz włączania w inne dzieła, niezależnie od formy (np. w formie wydruków komputerowych lub w formie elektronicznej), takich jak plakaty, publikacje, bez ograniczeń w korzystaniu.
10. Strony nie są odpowiedzialne za treści wystąpień prelegentów w czasie trwania Wydarzenia.
11. Strony oświadczają, że posiadają wszystkie zgody, zezwolenia oraz pozwolenia, o ile wymagane są w przepisach obowiązującego prawa do organizacji Wydarzenia.

#### **§4**

1. Do spraw nieuregulowanych niniejszym Porozumieniem mają zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego na prawie polskim, a wszelkie spory strony będą rozwiązywać polubownie. Jeśli Strony nie dojdą do polubownego załatwienia sprawy, sądem właściwym będzie sąd powszechny właściwy miejscowo dla siedziby PAN.
2. Wszelkie zmiany niniejszego Porozumienia wymagają zgody obydwu Stron i zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.
3. Porozumienie sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach: dwa dla PAN oraz jeden dla ..... (nazwa współorganizatora). / Strony podpisują Umowę elektronicznie. Umowę uznaje się za zawartą w dniu złożenia ostatniego podpisu.

#### **§5**

1. Współpraca w zakresie ochrony danych osobowych, w związku z wykonywaniem niniejszego Porozumienia, podlega powszechnie obowiązującym przepisom prawa w zakresie ochrony danych osobowych, w szczególności Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE.
2. Strony zgodnie oświadczają, że zgodnie z przepisami Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 roku w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (zwanego dalej „RODO”), stają się administratorami danych osobowych w stosunku do: reprezentantów i/lub pełnomocników Stron, osób wyznaczonych do kontaktu oraz osób upoważnionych przez Strony do podpisywania wszelkich oświadczeń w imieniu i na rzecz danej Strony w związku z zawarciem niniejszego Porozumienia oraz innych osób wskazanych przez Strony w celu i w zakresie niezbędnym dla prawidłowej realizacji niniejszego Porozumienia. Każda ze Stron

wypełni obowiązek informacyjny wynikający z RODO poprzez załączenie stosownych klauzul informacyjnych w załączeniu do niniejszego Porozumienia.

3. Każda ze Stron zobowiązuje się do zabezpieczenia danych osobowych poprzez podjęcie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych wymaganych obowiązującymi przepisami prawa w zakresie ochrony danych osobowych, jak też ponosi wszelką odpowiedzialność za szkody wyrządzone w związku z przetwarzaniem danych osobowych.
4. Strony niniejszego Porozumienia, w związku z jego realizacją, zobowiązują się do wzajemnego wypełnienia obowiązku informacyjnego względem osób, o których mowa w ust. 2 powyżej, poprzez załączenie stosownej klauzuli informacyjnej w zakresie przetwarzania danych osobowych jako załącznik do niniejszej Umowy. Brzmienie Klauzuli informacyjnej stosowanej przez Polską Akademię Nauk określa załącznik nr 1 do niniejszego Porozumienia.
5. W razie konieczności, Strony niniejszego Porozumienia, zawrą odrębną umowę regulującą szczegółowe kwestie dotyczące przetwarzania danych osobowych, w tym w szczególności w zakresie powierzenia przetwarzania danych osobowych i/lub w zakresie współadministrowania danymi osobowymi w związku z realizacją Zadania.
6. Strony udostępniają sobie wzajemnie dane osobowe (dane służbowe) reprezentantów Stron oraz osób do kontaktów, w oparciu o zawarte umowy o pracę bądź umowy cywilnoprawne, których przetwarzanie jest konieczne do celów wynikających z prawnie uzasadnionych interesów administratora, tj. zawarcia i wykonania przedmiotowej umowy, zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. b i f rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), zwanego dalej RODO. 8. Strony oświadczają, że przekazały osobom o których mowa w ust. 7 informacje określone w art. 14 RODO, w związku z czym, na podstawie art. 14 ust. 5 lit. a RODO, zwalniają się wzajemnie z obowiązków informacyjnych względem tych osób.

## §6

1. Osobami do kontaktu są:
  - ze strony PAN:
    - osoba: .....
    - funkcja: .....
    - tel. ....
    - e-mail: .....
  - ze strony ..... (nazwa jednostki):
    - osoba: .....
    - funkcja: .....

tel. ....  
e-mail: .....

**Polska Akademia Nauk**

..... (nazwa jednostki)

.....

.....

.....

.....

**Załączniki:**

Załącznik nr 1 – klauzula informacyjna – Ochrona Danych Osobowych Polskiej Akademii Nauk

Załącznik nr 2 – klauzula informacyjna – Ochrona Danych Osobowych .....  
(nazwa jednostki)

Załącznik nr 3 – planowane koszty realizacji zadania (w PLN) zgodnie ze złożonym wnioskiem DUN

### **Klauzula informacyjna Polskiej Akademii Nauk w zakresie ochrony danych osobowych**

1. Administratorem danych osobowych osób reprezentujących Stronę oraz osób wskazanych przez Stronę jako osoby do kontaktu jest Polska Akademia Nauk, której siedziba mieści się w Warszawie (00-901) przy Placu Defilad 1, a dane kontaktowe to: skrytka pocztowa 24; kancelaria@pan.pl; tel. +48 22 182 61 82.
2. Administrator wyznaczył inspektora ochrony danych, z którym można się kontaktować pisząc na adres wskazany w ust. 1 lub adres e-mail: iod@pan.pl.
3. Dane osobowe:
  - 1) osób reprezentujących Stronę, będą przetwarzane na podstawie obowiązku prawnego, o którym mowa w art. 6 ust. 1 lit. c rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), wynikającego z przepisów prawa określających umocowanie do reprezentowania – w zakresie ważności umów i właściwej reprezentacji stron. Podane tych danych jest warunkiem zawarcia umowy lub ważności podejmowanych czynności.
  - 2) osób wskazanych przez Stronę, jako osoby do kontaktu/realizacji umowy (imię i nazwisko, służbowe dane kontaktowe, miejsce pracy) będą przetwarzane w prawnie uzasadnionym interesie, o którym mowa w art. 6 ust. 1 lit. f) ww. rozporządzenia, w celu realizacji niniejszej umowy. Dane zostały podane przez Stronę w ramach zawieranej umowy.
4. Dane osobowe, o których mowa w ust. 1 mogą zostać udostępnione podmiotom uprawnionym na podstawie przepisów prawa oraz podmiotom świadczącym obsługę administracyjno-organizacyjną Administratora danych oraz będą przechowywane nie dłużej niż to wynika z przepisów ustawy z dnia 14 lipca 1983 r. o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach.
5. W granicach i na zasadach opisanych w przepisach prawa, osobom, o których mowa w ust. 1 przysługuje prawo żądania: dostępu do swoich danych osobowych, ich sprostowania, usunięcia oraz ograniczenia przetwarzania, jak również prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych. Ponadto osobom wskazanym przez Stronę jako osoby do kontaktu, przysługuje również prawo wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych, wynikającego ze szczególnej sytuacji.
6. Strona umowy jest zobowiązana do przekazania zapisów niniejszego paragrafu wszystkim osobom fizycznym wymienionym w ust. 1.

**Załącznik nr 2** – klauzula informacyjna – Ochrona Danych Osobowych .....  
(nazwa jednostki)

**Załącznik nr 3** – planowane koszty realizacji zadania (w PLN) zgodnie ze złożonym wnioskiem DUN

Załącznik nr 3  
do umowy nr ...../2026  
z dnia .....2026 r.

Nazwa zadania: „.....”.

| Wyszczególnienie prac i kosztów uwzględnionych we wniosku | Planowane koszty realizacji zadania (w PLN) |   |   |
|---|---|---|---|
|   | Ogółem                                      | Dofinansowanie UiPDN PAN na rzecz Polskiej Akademii Nauk Stacji Naukowej w Paryżu | Dofinansowanie ..... (nazwa instytucji) |
| Koszty organizacji wydarzenia ogółem:                     | .....                                       | .....   | .....*                                  |

\*źródło finansowania środków: .....